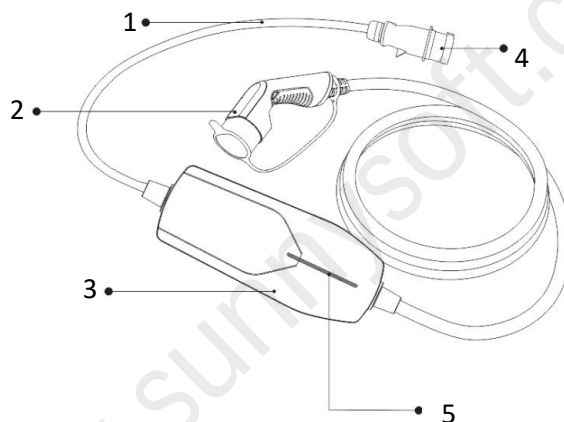


Wissenergy P60 mobilní nabíječka



Návod k použití

1 Vzhled zařízení



1 – kabel

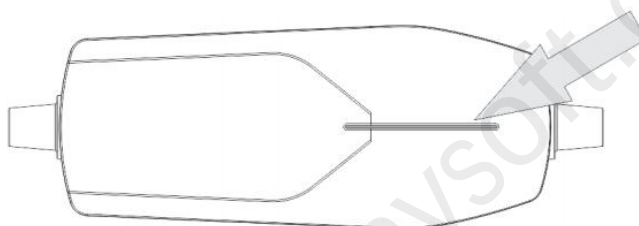
2 – nabíjecí konektor

3 – krabička kabelu

4 – napájecí zástrčka

5 – LED kontrolka

2 Indikátor nabíjení

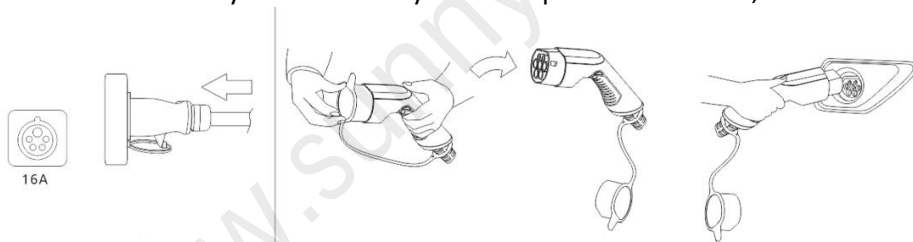


Stav nabíjení	Odpojeno	Připojeno	Nabíjení	Dokončeno	Chyba
Světlo indikátoru					
Světlo indikátoru	Vršek zelený	Celé zelené	Rolující	Celé zelené	Bliká červeně

3 Stručný návod k obsluze

- Zasuňte zástrčku přívodního kabelu do zásuvky napájení, rozsvítí se zelená kontrolka (odpojeno) a zahájení provozu je dokončeno.
- Zapojte nabíjecí konektor, rozsvítí se zelená kontrolka (připojeno).
- Poté se automaticky spustí nabíjení a začne blikat zelená kontrolka (nabíjení).
- Pokud chcete nabíjení ukončit, stačí vytáhnout nabíjecí konektor.

Poznámka: Kabelový svazek zásuvky musí mít průřez větší než 2,5 mm².



4 Technické parametry

Název produktu: P60 CE Standard Electric Vehicle Charger

Certifikát: CE/ROHS

Vnější rozměry: 261*107*65 mm

Vstupní napětí: 400V AC třífázové

Vstupní proud: 16 A

Maximální výkon: 11 kW

Standard: EN62752

Třída IP: IP66



Naskenujte pro detailní instrukce

5 Bezpečnostní opatření

- Nedodržení pokynů může vést k ohrožení bezpečnosti.
- Nabíjecí stanici používejte pouze v případě, že je v technicky bezvadném a bezpečném stavu.
- Zabraňte dětem v přístupu k nabíjecí stanici.
- Nabíjecí stanici instalujte mimo dosah pyrotechnických předmětů, prachu a korozivních látek.
- Výstup nabíjecí stanice je pod vysokým napětím, proto při používání dbejte na svou bezpečnost.
- V případě poruchy může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo dokonce ke smrti. V nouzových situacích odpojte napájení.
- Během nabíjení nabíjecí stanici nerozebírejte.

6 Bezpečnostní upozornění

- Nedodržení pokynů může vést k ohrožení bezpečnosti!
- Pravidelně kontrolujte, zda nabíjecí stanice nevykazuje viditelné poškození. Při používání poškozené nabíjecí stanice může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Ujistěte se, že jsou všechna bezpečnostní zařízení vždy k dispozici, a pravidelně je testujte, aby byla zajištěna jejich správná funkce.
- V případě poruchy uzemnění je třeba předpokládat, že kabel základny je pod napětím. Po ověření, že v systému není vysoké napětí, zkontrolujte nabíjecí stanici.
- Instalatéři a uživatelé musí dodržovat zásady a předpisy, aby byla zajištěna jejich bezpečnost a bezpečnost zařízení.
- Před zapnutím zařízení se ujistěte, že je zařízení správně uzemněno, aby nedošlo k zbytečným nehodám.
- Všechny nástroje, které nevyžadují odkryté kovové části, by měly být izolovány, aby se zabránilo dotyku odkryté kovové části s kovovým rámem a vzniku zkratu.
- Za žádných okolností neupravujte, nepřestavujte ani neměňte žádné části.
- Před zapnutím zařízení se ujistěte, že vstupní napětí, frekvence, jističe a další podmínky splňují specifikace.
- Tento produkt musí být nainstalován autorizovaným personálem.

- Před použitím produktu je nutné zkontrolovat, zda splňuje místní regulační požadavky.
- Výška pro zavěšení konektoru je 0,4–1,5 m nad úrovní země.

Dodavatel/Distributor

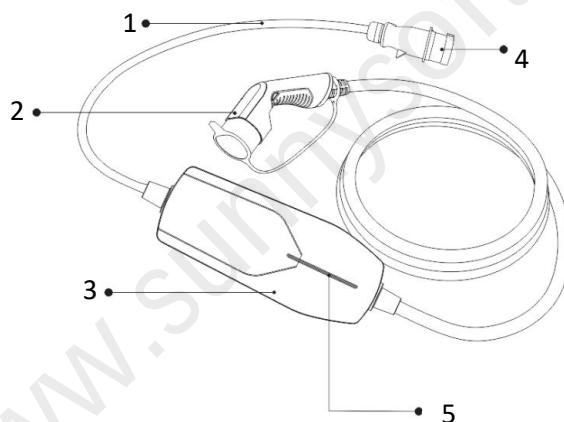
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praha 9
Česká republika
www.sunnysoft.cz

Зарядно устройство за мобилни устройства Wissenergy P60



Инструкции за употреба

1 Външен вид на устройството



1 - кабел

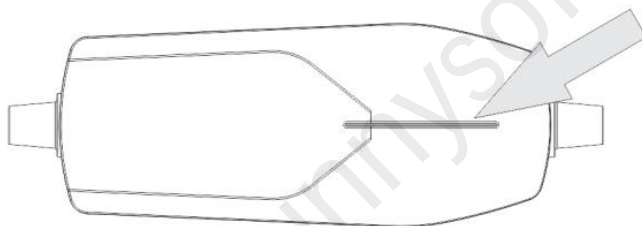
2 - конектор за зареждане

3 - кабелна кутия

4 - захранващ щепсел

5 - LED индикатор

2 Индикатор за зареждане



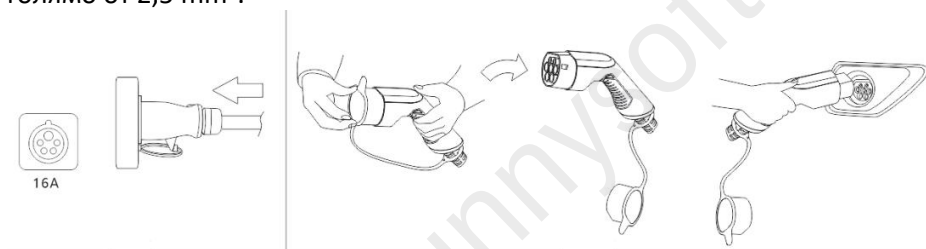
Състояние на зареждане	Изключен	Приложен	Зареждане	Завършен	Грешка
------------------------	----------	----------	-----------	----------	--------

Индикаторна светлина					
Индикаторна светлина	Зелена горна част	Всички зелени	Rolling	Всички зелени	Мигащ в червено

3 Кратки инструкции за работа

- Поставете щепсела на захранващия кабел в контакта, зелената светлина (изключен) ще светне и стартирането на работата е завършено.
- Включете конектора за зареждане, зелената светлина (свързан) ще светне.
- След това зареждането ще започне автоматично и зелената светлина (зареждане) ще мига.
- За да спрете зареждането, просто издърпайте конектора за зареждане.

Забележка: Кабелната свързка на гнездото трябва да е със сечение, по-голямо от 2,5 mm².



4 Технически параметри

Име на продукта: P60 CE стандартно зарядно устройство за електрически превозни средства

Сертификат: CE/ROHS

Външни размери: 261*107*65 мм

Входящо напрежение: 400V AC трифазно

Входящ ток: 16 A

Максимална мощност: 11 kW

Стандарт: EN62752

IP клас: IP66



Сканиране за подробни инструкции

5 Мерки за безопасност

- Неспазването на инструкциите може да доведе до рискове за безопасността.
- Използвайте станцията за зареждане само ако тя е в технически изправност и е безопасна.
- Предотвратете достъпа на деца до зарядната станция.
- Монтирайте зарядната станция далеч от пиротехнически предмети, прах и корозивни вещества.
- Изходът на станцията за зареждане е под високо напрежение, затова, когато я използвате, се погрижете за безопасността си.
- В случай на неизправност може да се стигне до токов удар или дори смърт. При аварийни ситуации изключете захранването.
- Не разглобявайте зарядната станция по време на зареждане.

6 Известия за безопасност

- Неспазването на инструкциите може да доведе до рискове за безопасността!
- Проверявайте редовно зарядната станция за видими повреди. Използването на повредена зарядна станция може да доведе до токов удар.

- Уверете се, че всички предпазни устройства са винаги на разположение, и ги тествайте редовно, за да се уверите, че работят правилно.
- В случай на земно съединение трябва да се приеме, че основният кабел е под напрежение. След като се уверите, че в системата няма високо напрежение, проверете зарядната станция.
- Инсталаторите и потребителите трябва да спазват правилата и разпоредбите, за да гарантират своята безопасност и безопасността на оборудването.
- Преди да включите оборудването, се уверете, че то е правилно заземено, за да избегнете ненужни инциденти.
- Всички инструменти, които не изискват открити метални части, трябва да бъдат изолирани, за да се предотврати докосването на откритата метална част до металната рамка и предизвикването на късо съединение.
- Не модифицирайте, не възстановявайте и не променяйте никакви части при никакви обстоятелства.
- Преди да включите оборудването, се уверете, че входното напрежение, честотата, прекъсвачите и другите условия отговарят на спецификациите.
- Този продукт трябва да се монтира от оторизиран персонал.
- Преди да използвате продукта, трябва да проверите дали той отговаря на местните регулаторни изисквания.
- Височината за окачване на конектора е 0,4-1,5 м над нивото на земята.

Доставчик/дистрибутор

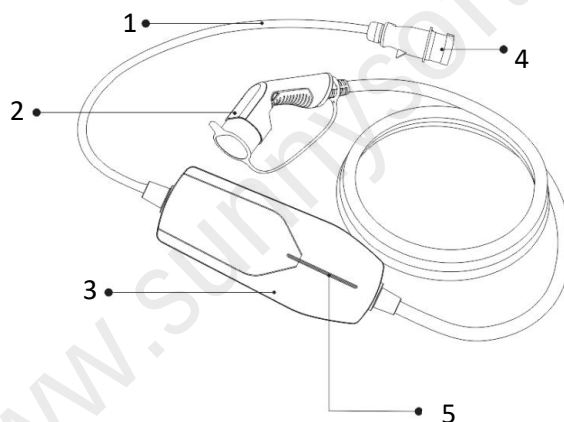
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Прага 9
Чешка република
www.sunnysoft.cz

Wissenergy P60 punjač za mobitel



Upute za uporabu

1 Izgled uređaja



1 – kabel

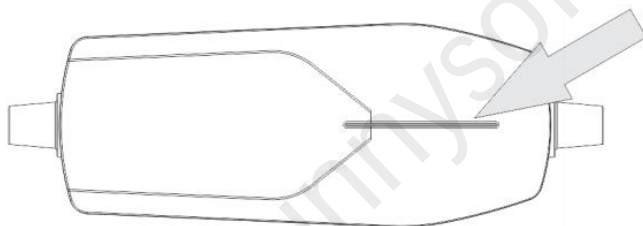
2 – priključak za punjenje

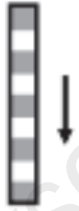
3 – kabelaška kutija

4 – utikač za napajanje

5 – LED indikator

2 Indikator punjenja

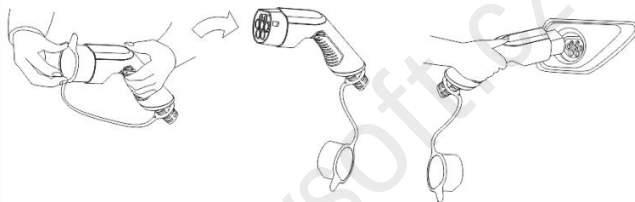
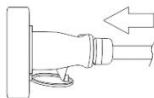


Status punjenja	Isključeno	Povezano	Punjenje	Završeno	Pogreška
Indikatorska lampica					
Indikatorska lampica	Zeleni vrh	Sve zeleno	Valjanje	Sve zeleno	Trepćuće crveno

3 Kratki vodič za početak

- Umetnite utikač kabela za napajanje u utičnicu, zelena indikatorska lampica (isključeno) svijetli i pokretanje je završeno.
- Uključite priključak za punjenje, zeleno svjetlo će se upaliti (spojeno).
- Zatim će punjenje automatski započeti i zelena indikatorska lampica (punjenje) će početi treptati.
- Ako želite zaustaviti punjenje, samo izvucite konektor za punjenje.

Napomena: Kabelski svežanj utičnice mora imati presjek veći od 2,5 mm².



4 Tehnički parametri

Naziv proizvoda: P60 CE standardno električno vozilo Punjač

Certifikat: CE/ROHS

Vanjske dimenzije: 261*107*65 mm

Ulazni napon: 400 V AC trofazni

Ulazna struja: 16 A

Maksimalna snaga: 11 kW

Standard: EN62752

IP klasa: IP66



Skenirajte za detaljne upute

5 Sigurnosne mjere

- Nepoštivanje uputa može dovesti do sigurnosne opasnosti.
- Koristite punjač samo ako je u tehnički besprijekornom i sigurnom stanju.
- Spriječite djecu da pristupe stanici za punjenje.
- Postavite punjač dalje od pirotehničkih predmeta, prašine i korozivnih tvari.
- Izlaz punjača je pod visokim naponom, stoga prilikom korištenja obratite pozornost na svoju sigurnost.
- U slučaju kvara može doći do strujnog udara ili čak smrti. U hitnim slučajevima isključite napajanje.
- Ne rastavljajte stanicu za punjenje tijekom punjenja.

6 Sigurnosne mjere

- Nepoštivanje uputa može dovesti do sigurnosne opasnosti!
- Redovito provjeravajte ima li na punjaču vidljivih oštećenja. Korištenje oštećenog punjača može uzrokovati strujni udar.
- Provjerite jesu li svi sigurnosni uređaji uvijek dostupni i redovito ih provjeravajte kako biste osigurali da ispravno funkcioniraju.
- U slučaju kvara na zemlji, treba pretpostaviti da je osnovni kabel pod naponom. Nakon što provjerite da u sustavu nema visokog napona, provjerite stanicu za punjenje.
- Instalateri i korisnici moraju se pridržavati politika i propisa kako bi osigurali svoju sigurnost i sigurnost opreme.

- Prije uključivanja uređaja, provjerite je li pravilno uzemljen kako biste izbjegli nepotrebne nezgode.
- Svi alati koji ne zahtijevaju izložene metalne dijelove trebaju biti izolirani kako bi se spriječilo da izloženi metalni dijelovi dodiruju metalni okvir i uzrokuju kratki spoj.
- Ni pod kojim uvjetima nemojte modificirati, obnavljati ili mijenjati bilo koje dijelove.
- Prije uključivanja uređaja provjerite odgovaraju li ulazni napon, frekvencija, prekidači i ostali uvjeti specifikacijama.
- Ovaj proizvod mora instalirati ovlašteno osoblje.
- Prije upotrebe proizvoda potrebno je provjeriti ispunjava li lokalne regulatorne zahtjeve.
- Visina za vješanje konektora je 0,4–1,5 m iznad razine tla.

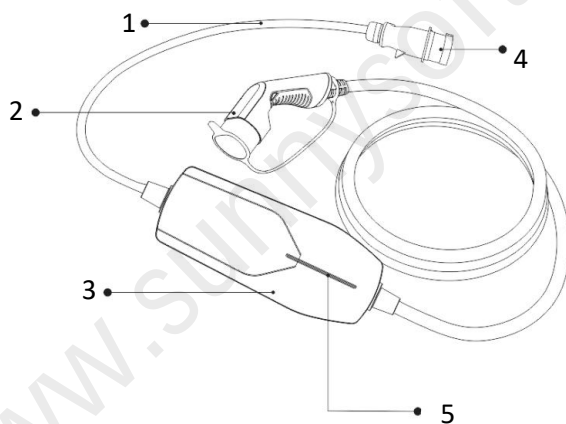
Dobavljač/Distributer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Prag 9
Češka
www.sunnysoft.cz

Wissenergy P60 mobil töltő



Használati utasítás

1 A készülék megjelenése



1 - kábel

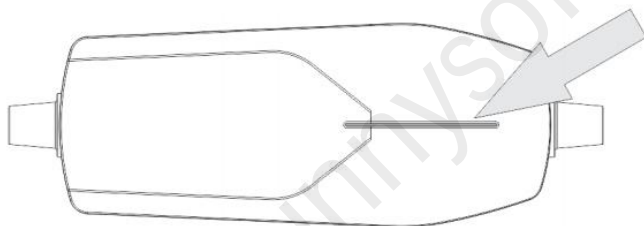
2 - töltőcsatlakozó

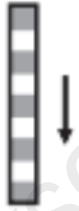
3 - kábeldoboz

4 - hálózati csatlakozó

5 - LED kijelző

2 Töltés jelző

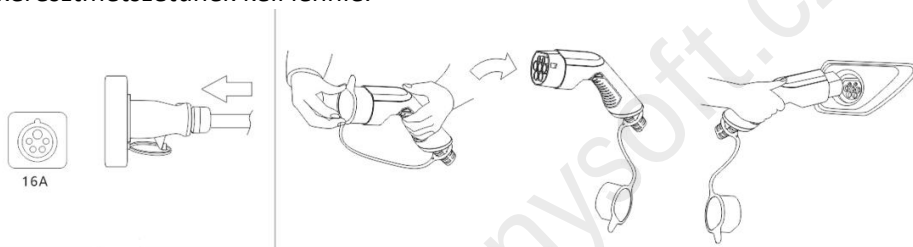


Töltési állapot	Kikapcsolt	Csatolt	Töltés	Befejezett	Hiba
Jelzőlámpa					
Jelzőlámpa	Zöld felső	Minden zöld	Gördülő	Minden zöld	Villogó piros színben

3 Rövid használati utasítás

- Helyezze be a tápkábel dugóját a hálózati aljzatba, a zöld fény (kihúzza) kigyullad, és a működés megkezdése befejeződik.
- Csatlakoztassa a töltőcsatlakozót, a zöld fény (csatlakoztatva) kigyullad.
- A töltés ekkor automatikusan elindul, és a zöld fény (töltés) villogni fog.
- A töltés leállításához egyszerűen húzza ki a töltőcsatlakozót.

Megjegyzés: Az aljzat kábelkötegeinek 2,5 mm²-nél nagyobb keresztmetszetűnek kell lennie.



4 Műszaki paraméterek

Termék neve: P60 CE szabványos elektromos járműtöltő

Tanúsítvány: CE/ROHS

Külső méretek: 261*107*65 mm

Bemeneti feszültség: 400V AC háromfázisú

Bemeneti áram: 16 A

Maximális teljesítmény: 11 kW

Szabvány: EN62752

IP osztály: IP66



Szkennelés a részletes utasításokért

5 Biztonsági intézkedések

- Az utasítások be nem tartása biztonsági kockázatokat okozhat.
- Csak akkor használja a töltőállomást, ha az műszakilag kifogástalan és biztonságos állapotban van.
- Akadályozza meg, hogy a gyermekek hozzáférjenek a töltőállomáshoz.
- A töltőállomást pirotechnikai tárgytól, portól és maró anyagoktól távol helyezze el.
- A töltőállomás kimenete nagyfeszültség alatt van, ezért kérjük, hogy használat közben ügyeljen a biztonságára.
- Meghibásodás esetén áramütés vagy akár halál is bekövetkezhet. Vészhelyzetben válassza le a tápellátást.
- Ne szerelje szét a töltőállomást töltés közben.

6 Biztonsági figyelmeztetések

- Az utasítások be nem tartása biztonsági kockázatot jelenthet!
- Rendszeresen ellenőrizze a töltőállomást a látható sérülések szempontjából. A sérült töltőállomás használata áramütést okozhat.
- Győződjön meg arról, hogy minden biztonsági eszköz mindig rendelkezésre áll, és rendszeresen tesztelje azokat, hogy megfelelően működjenek.

- Földzárlat esetén feltételezni kell, hogy az alapkábel feszültség alatt áll. Miután meggyőződött arról, hogy a rendszerben nincs nagyfeszültség, ellenőrizze a töltőállomást.
- A telepítőknek és a felhasználóknak be kell tartaniuk a saját és a berendezés biztonságát garantáló irányelveket és előírásokat.
- A berendezés bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a berendezés megfelelően földelve van-e a felesleges balesetek elkerülése érdekében.
- Minden olyan szerszámot, amely nem igényel szabadon lévő fém alkatrészeket, szigetelni kell, hogy a szabadon lévő fém alkatrész ne érjen a fémkerethez, és ne okozzon rövidzárlatot.
- Semmilyen körülmények között ne módosítson, ne építsen át vagy cseréljen ki semmilyen alkatrészt.
- A berendezés bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a bemeneti feszültség, a frekvencia, a megszakítók és egyéb feltételek megfelelnek-e az előírásoknak.
- Ezt a terméket csak arra felhatalmazott személyzetnek kell telepítenie.
- A termék használata előtt ellenőrizni kell, hogy megfelel-e a helyi szabályozási követelményeknek.
- A csatlakozó felakasztásának magassága 0,4-1,5 m a talajszint felett.

Szállító/forgalmazó

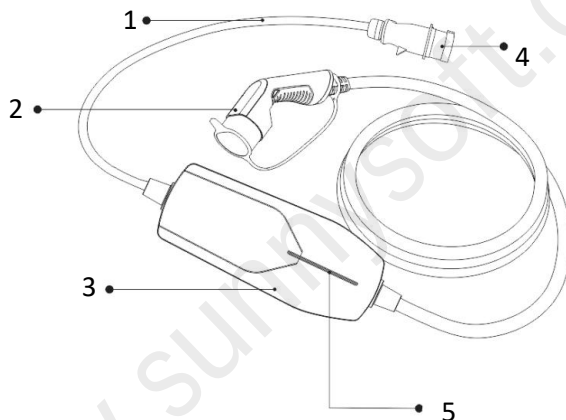
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Prága 9
Cseh Köztársaság
www.sunnysoft.cz

Ładowarka mobilna Wissenergy P60



Instrukcje użytkowania

1 Wygląd urządzenia



1 - kabel

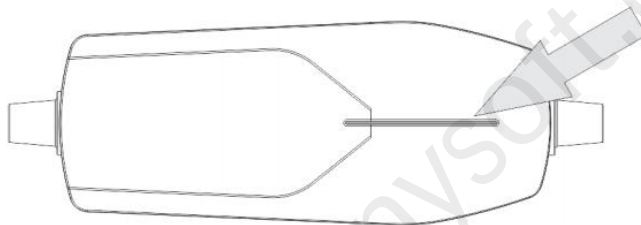
2 - złącze ładowania

3 - dekoder telewizji kablowej

4 - wtyczka zasilania

5 - Wskaźnik LED

2 Wskaźnik ładowania

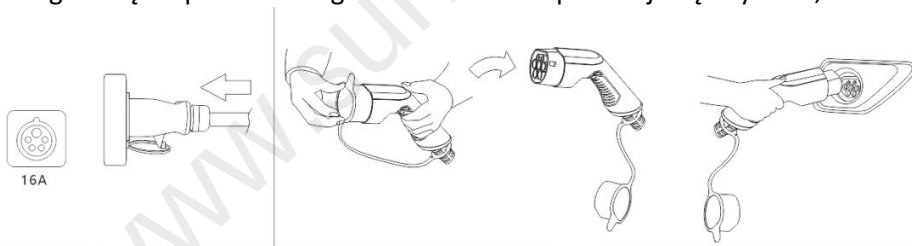


Status ładowania	Odtączony	Dołączony	Ładowanie	Zakończono	Błąd
Lampka kontrolna					
Lampka kontrolna	Zielona cholewka	Wszystkie zielone	Rolling	Wszystkie zielone	Migający na czerwono

3 Krótka instrukcja obsługi

- Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda zasilania, zaświeci się zielona lampka (odłączony), a proces uruchamiania zostanie zakończony.
- Podłącz złącze ładowania, zaświeci się zielona lampka (podłączone).
- Ładowanie rozpocznie się automatycznie, a zielone światło (ładowanie) będzie migać.
- Aby przerwać ładowanie, wystarczy wyciągnąć złącze ładowania.

Uwaga: Wiązka przewodów gniazda musi mieć przekrój większy niż 2,5 mm².



4 Parametry techniczne

Nazwa produktu: Standardowa ładowarka do pojazdów elektrycznych P60 CE

Certyfikat: CE/ROHS

Wymiary zewnętrzne: 261*107*65 mm

Napięcie wejściowe: 400 V AC trójfazowe

Prąd wejściowy: 16 A

Moc maksymalna: 11 kW

Norma: EN62752

Klasa IP: IP66



Skanowanie w celu uzyskania szczegółowych instrukcji

5 Środki bezpieczeństwa

- Nieprzestrzeganie instrukcji może prowadzić do zagrożenia bezpieczeństwa.
- Ze stacji ładowania należy korzystać wyłącznie wtedy, gdy jest ona sprawna technicznie i bezpieczna.
- Uniemożliwienie dzieciom dostępu do stacji ładowania.
- Stację ładowania należy instalować z dala od przedmiotów pirotechnicznych, pyłu i substancji żrących.
- Wyjście stacji ładującej znajduje się pod wysokim napięciem, dlatego należy zadbać o bezpieczeństwo podczas korzystania z niej.
- W przypadku awarii może dojść do porażenia prądem elektrycznym, a nawet śmierci. W sytuacjach awaryjnych należy odłączyć zasilanie.
- Nie należy demontować stacji ładującej podczas ładowania.

6 Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Nieprzestrzeganie instrukcji może prowadzić do zagrożenia bezpieczeństwa!
- Należy regularnie sprawdzać stację ładowania pod kątem widocznych uszkodzeń. Korzystanie z uszkodzonej stacji ładowania może spowodować porażenie prądem.
- Upewnij się, że wszystkie urządzenia zabezpieczające są zawsze dostępne i regularnie je testuj, aby upewnić się, że działają prawidłowo.

- W przypadku zwarcia doziemnego należy założyć, że kabel bazowy jest pod napięciem. Po upewnieniu się, że w systemie nie ma wysokiego napięcia, należy sprawdzić stację ładowania.
- Instalatorzy i użytkownicy muszą przestrzegać zasad i przepisów, aby zapewnić bezpieczeństwo swoje i sprzętu.
- Przed włączeniem urządzenia należy upewnić się, że jest ono prawidłowo uziemione, aby uniknąć niepotrzebnych wypadków.
- Wszystkie narzędzia, które nie wymagają odsłoniętych części metalowych, powinny być izolowane, aby zapobiec dotknięciu odsłoniętej części metalowej przez metalową ramę i spowodowaniu zwarcia.
- Pod żadnym pozorem nie wolno modyfikować, przebudowywać ani zmieniać żadnych części.
- Przed włączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie wejściowe, częstotliwość, wyłączniki i inne warunki są zgodne ze specyfikacjami.
- Ten produkt musi być instalowany przez autoryzowany personel.
- Przed użyciem produktu należy sprawdzić, czy spełnia on lokalne wymagania prawne.
- Wysokość zawieszenia złącza wynosi 0,4-1,5 m nad poziomem gruntu.

Dostawca/Dystrybutor

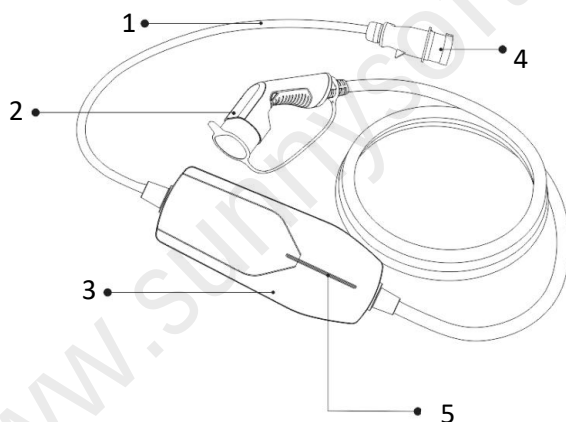
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praga 9
Republika Czeska
www.sunnysoft.cz

Încărcător mobil Wissenergy P60



Instrucțiuni de utilizare

1 Aspectul dispozitivului



1 - cablu

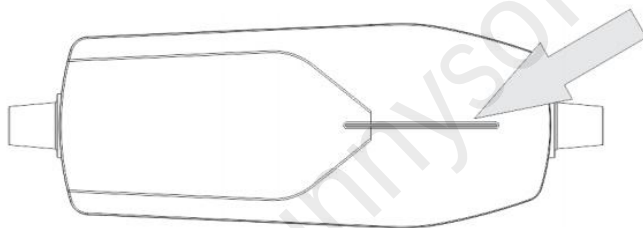
2 - conector de încărcare

3 - cutie de cablu

4 - fișă de alimentare

5 - Indicator LED

2 Indicator de încărcare

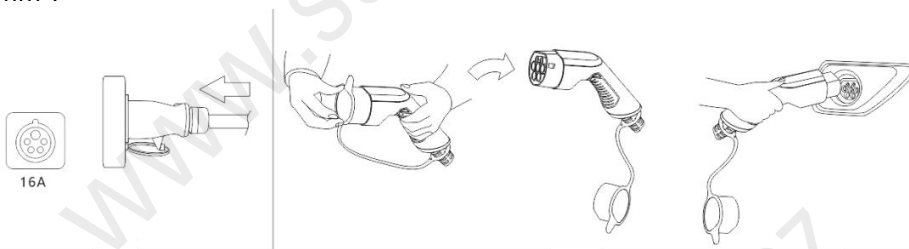


Starea de încărcare	Deconectat	Atașat	Încărcare	Completat	Eroare
Indicator luminos					
Indicator luminos	Partea superioară verde	Toate verde	Rularea	Toate verde	Clipește în roșu

3 Scurte instrucțiuni de utilizare

- Introduceți fișa cablului de alimentare în priza de alimentare, lumina verde (deconectat) se aprinde și începerea funcționării este completă.
- Conectați conectorul de încărcare, lumina verde (conectat) se va aprinde.
- Încărcarea va începe automat, iar lumina verde (încărcare) va clipi.
- Pentru a opri încărcarea, scoateți pur și simplu conectorul de încărcare.

Notă: Fasciculul de cabluri al prizei trebuie să aibă o secțiune mai mare de 2,5 mm².



4 Parametrii tehnici

Numele produsului: P60 CE Standard încărcător pentru vehicule electrice

Certificat: CE/ROHS

Dimensiuni externe: 261*107*65 mm

Tensiune de intrare: 400V AC trifazat

Curent de intrare: 16 A

Putere maximă: 11 kW

Standard: EN62752

Clasa IP: IP66



Scanați pentru instrucțiuni detaliate

5 Măsuri de siguranță

- Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la pericole pentru siguranță.
- Utilizați stația de încărcare numai dacă aceasta este în stare tehnică bună și sigură.
- Împiedicați accesul copiilor la stația de încărcare.
- Instalați stația de încărcare departe de obiecte pirotehnice, praf și substanțe corozive.
- Ieșirea stației de încărcare este sub înaltă tensiune, astfel încât vă rugăm să aveți grijă de siguranța dvs. atunci când o utilizați.
- În cazul unei defecțiuni, pot apărea șocuri electrice sau chiar deces. În situații de urgență, deconectați sursa de alimentare.
- Nu dezasamblați stația de încărcare în timpul încărcării.

6 Mențiuni de siguranță

- Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la pericole pentru siguranță!
- Verificați periodic stația de încărcare pentru a vedea dacă prezintă deteriorări vizibile. Utilizarea unei stații de încărcare deteriorate poate provoca șocuri electrice.
- Asigurați-vă că toate dispozitivele de siguranță sunt întotdeauna disponibile și testați-le în mod regulat pentru a vă asigura că funcționează corect.

- În cazul unei defecțiuni la pământ, trebuie să se presupună că cablul de bază este sub tensiune. După ce verificați că nu există tensiune înaltă în sistem, verificați stația de încărcare.
- Instalatorii și utilizatorii trebuie să respecte politicile și reglementările pentru a asigura siguranța lor și a echipamentului.
- Înainte de a porni echipamentul, asigurați-vă că acesta este corect împământat pentru a evita accidentele inutile.
- Toate uneltele care nu necesită părți metalice expuse trebuie să fie izolate pentru a preveni atingerea de către partea metalică expusă a cadrului metalic și producerea unui scurtcircuit.
- Nu modificați, reconstruiți sau schimbați nicio piesă sub nicio formă.
- Înainte de a porni echipamentul, asigurați-vă că tensiunea de intrare, frecvența, întrerupătoarele de circuit și alte condiții îndeplinesc specificațiile.
- Acest produs trebuie să fie instalat de personal autorizat.
- Înainte de a utiliza produsul, trebuie să verificați dacă acesta îndeplinește cerințele de reglementare locale.
- Înălțimea pentru agățarea conectorului este de 0,4-1,5 m deasupra nivelului solului.

Furnizor/Distribuitor

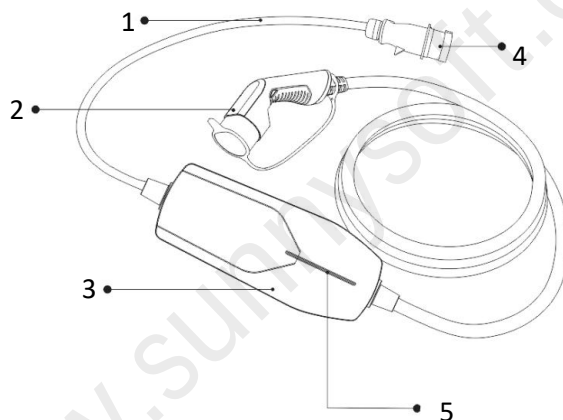
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praga 9
Republica Cehă
www.sunnysoft.cz

Mobilni polnilec Wissenergy P60



Navodila za uporabo

1 Videz naprave



1 - kabel

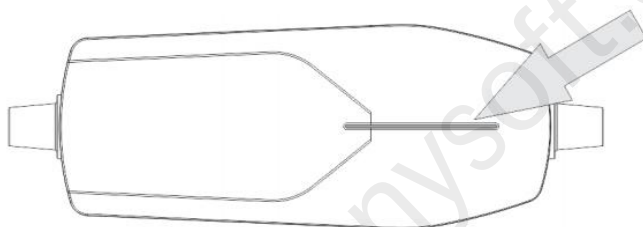
2 - priključek za polnjenje

3 - kabelski predal

4 - napajalni vtič

5 - LED indikator

2 Indikator polnjenja

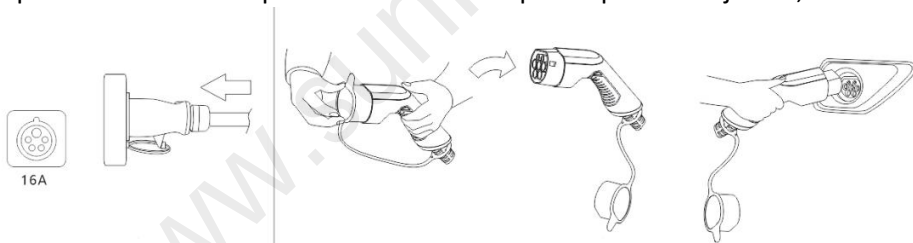


Stanje polnjenja	Odklopljena stran	Priložen	Polnjenje	Zaključeno	Napaka
Svetlobni indikator					
Svetlobni indikator	Zeleni zgornji del	Vse zeleno	Rolling	Vse zeleno	Utripanje v rdeči barvi

3 Kratka navodila za uporabo

- Vtič napajalnega kabla vstavite v vtičnico, prižge se zelena lučka (odklopljeno) in začetek delovanja je končan.
- Priključite polnilni priključek, prižge se zelena lučka (priključeno).
- Polnjenje se bo nato samodejno začelo in zelena lučka (polnjenje) bo utripala.
- Če želite prekiniti polnjenje, preprosto izvlecite polnilni priključek.

Opomba: Kabelski snop vtičnice mora imeti prečni prerez večji od 2,5 mm².



4 Tehnični parametri

Ime izdelka: P60 CE Standardni polnilec za električna vozila

Certifikat: CE/ROHS

Zunanje mere: 261*107*65 mm

Vhodna napetost: 400 V AC trifazno

Vhodni tok: 16 A

Največja moč: 11 kW

Standard: EN62752

Razred IP: IP66



Skenirajte za podrobna navodila

5 Varnostni ukrepi

- Neupoštevanje navodil lahko privede do varnostnih tveganj.
- Polnilno postajo uporabljajte le, če je tehnično brezhibna in varna.
- Otrokom preprečite dostop do polnilne postaje.
- Polnilno postajo namestite stran od pirotehničnih predmetov, prahu in jedkih snovi.
- Izhod polnilne postaje je pod visoko napetostjo, zato pri uporabi poskrbite za svojo varnost.
- V primeru okvare lahko pride do električnega udara ali celo smrti. V nujnih primerih odklopite napajanje.
- Med polnjenjem polnilne postaje ne razstavljajte.

6 Varnostna obvestila

- Neupoštevanje navodil lahko privede do varnostnih tveganj!
- Polnilno postajo redno preverjajte glede vidnih poškodb. Uporaba poškodovane polnilne postaje lahko povzroči električni udar.
- Prepričajte se, da so vse varnostne naprave vedno na voljo, in jih redno preizkušajte, da zagotovite njihovo pravilno delovanje.
- V primeru zemeljske napake je treba domnevati, da je osnovni kabel pod napetostjo. Ko preverite, da v sistemu ni visoke napetosti, preverite polnilno postajo.
- Monterji in uporabniki morajo upoštevati pravila in predpise, da zagotovijo svojo varnost in varnost opreme.

- Pred vklopom opreme se prepričajte, da je oprema ustrezno ozemljena, da se izognete nepotrebnim nesrečam.
- Vsa orodja, ki ne potrebujejo izpostavljenih kovinskih delov, morajo biti izolirana, da se izpostavljeni kovinski del ne dotakne kovinskega okvirja in povzroči kratek stik.
- V nobenem primeru ne spreminjajte, predelujte ali spreminjajte katerega koli dela.
- Pred vklopom opreme se prepričajte, da vhodna napetost, frekvenca, odklopniki in drugi pogoji ustrezajo specifikacijam.
- Ta izdelek mora namestiti pooblaščen osebje.
- Pred uporabo izdelka morate preveriti, ali izpolnjuje lokalne zakonske zahteve.
- Višina za obešanje priključka je 0,4-1,5 m nad tlemi.

Dobavitelj/distributer

Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praha 9
Češka republika
www.sunnysoft.cz

Portable Charger for Electric Vehicles
—— P60

Instruction Manual

1 Appearance Details of the Charger

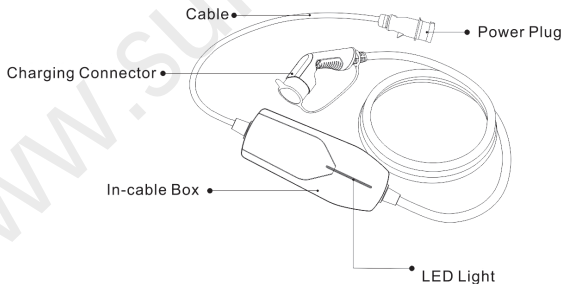


Fig. 1 Appearance details

2 Charging State Indicator

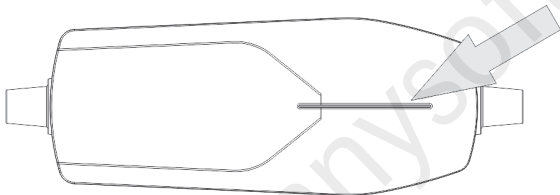


Fig. 2 Indicator light on the in-cable box

Charging state	Disconnected Mode	Connected Mode	Charging Mode	Finish Mode	Fault Mode
Indicator Light					
	Upper green on	All green on	Rolling	All green on	Flashing red on

Table 1 Color changing of the indicator light in different charging states

3 Quick Operation Guide

- Insert the inlet wire plug into the power supply socket, the green light is on (Disconnected), then the start-up is completed;
- Plug in the charging connector, the green indicator light (Connected) is on;
- Then it will automatically start charging, and the green indicator light (Charge) will start rolling;
- When you need to end the charging, just pull out the charging connector.

Note: The socket wire harness must be over 2.5 mm²

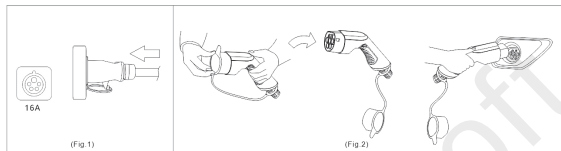


Fig. 3 Connect the electric vehicle and start charging

4 Technical Parameters

Product Name: P60 CE Standard Electric Vehicle Charger

Certificate: CE/ROHS

External Dimension: 261*107*65mm

Input Voltage: 400V AC Three-Phase

Input Current: 16A

Maximum Power: 11KW

Standard: EN62752

IP Class: IP66



5 Precautions For Use

- Failure to follow the instructions may result in danger;
- Please use the charging station when the operational condition is technologically normal and safe;
- Prevent children from touching the charging station;
- Install a charging station away from pyrotechnics , dust and corrosive occasions;
- The output of the charging station is high voltage, so you must keep yourself safe in the process;
- If a fault has occurred, there might be a risk of getting electric shock or even death. Please cut off the power supply under emergency situations;
- Do not disassemble the charging station during charging.

6 Safety Warning

- ◆ Failure to follow the instructions may result in danger!
- ◆ Please regularly check whether the charging station has visible damage. There may be a risk of getting electric shock if operating a damaged charging station.
- ◆ Make sure that all safety facilities are available at all times and test regularly to ensure proper operation.
- ◆ If a ground fault occurs, it must be assumed that the base's cable carries the voltage, and after confirming that no high-voltage power is available in the system, check the charging station.
- ◆ Installers and users must observe the principles and regulations to guarantee their safety and equipment safety.
- ◆ Before powering up the equipment, please make sure that the equipment is properly grounded to avoid unnecessary accidents.
- ◆ All the tools that do not require exposed metal parts should be insulated to prevent exposed metal parts from touching the metal frame and causing a short circuit.
- ◆ Do not modify, refit, or change any part by yourself under any circumstance.
- ◆ Make sure that the input voltage, frequency, circuit breakers and other conditions have already met the specifications before powering up the equipment.
- ◆ This product needs to be installed by authorized personnel.
- ◆ You need to check if it meets the local regulatory requirements before using the product.
- ◆ The height requirement of hanging the connector is 0.4-1.5m above ground level.

1 Aussehen Details des Ladegeräts

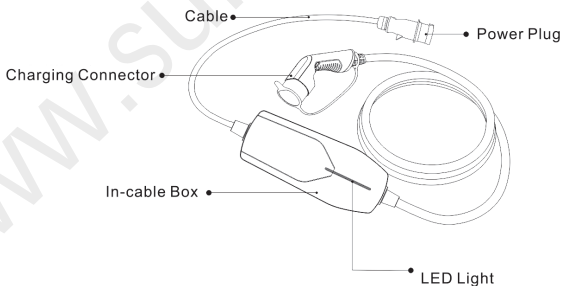


Fig. 1 Erscheinungsdetails

2 Ladezustandsanzeige

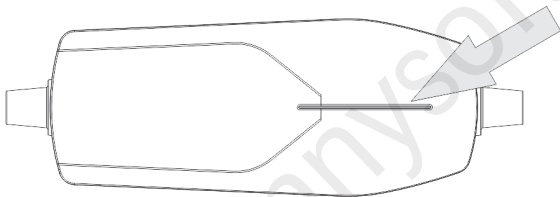


Fig. 2 Kontrollleuchte an der In-Cable-Box

Ladezu- stand	Getrennter Modus	Verbundener Modus	Lademodus	Abschlussmo- dus	Fehlermodus
Kontroll- leuchte					
	Oberes Grün an	Alles grün an	Grün anrollen	Alles grün an	Blinkt rot an

Table 2 Farbwechsel der Kontrollleuchte bei unterschiedlichen Ladezuständen

3 Kurzbedienungsanleitung

- Stecken Sie den Stecker des Zuleitungskabels in die Steckdose, das grüne Licht leuchtet (Getrennt), dann ist die Inbetriebnahme abgeschlossen;
- Stecken Sie den Ladestecker ein, die grüne Kontrollleuchte (Verbunden) leuchtet;
- Dann beginnt es automatisch mit dem Aufladen und die grüne Kontrollleuchte (Charge) beginnt zu rollen;
- Wenn Sie den Ladevorgang beenden müssen, ziehen Sie einfach den Ladestecker ab.

Hinweis: Der Kabelbaum der Steckdose muss über 2,5 mm² sein

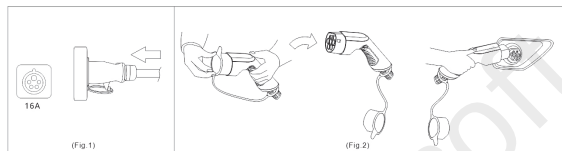


Fig. 3 Schließen Sie das Elektrofahrzeug an und starten Sie den Ladevorgang

4 Technische Parameter

Produktname: P60 CE-Standard-Ladegerät für Elektrofahrzeuge

Zertifikat: CE/ROHS

Äußere Abmessungen: 261*107*65mm

Input Voltage: 400V AC Three-Phase

Input Current: 16A

Maximale Leistung: 11KW

Standard: EN62752

IP Class: IP66

© Sunnysoft s.r.o., distributor



scan here for detailed instructions

5 Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch

- Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Gefahren führen;
- Bitte benutze die Ladestation, wenn der Betriebszustand technisch normal und sicher ist;
- Verhindere, dass Kinder die Ladestation berühren;
- Installiere die Ladestation nicht in der Nähe von Feuerwerkskörpern, Staub und ätzenden Stoffen;
- Der Ausgang der Ladestation steht unter Hochspannung, daher musst du dich selbst schützen;
- Wenn ein Fehler auftritt, besteht die Gefahr eines Stromschlags oder sogar des Todes. Bitte unterbrich die Stromzufuhr in Notsituationen;
- Nimm die Ladestation während des Ladevorgangs nicht auseinander.

6 Sicherheitswarnung

- ◆ Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Gefahren führen!
- ◆ Bitte prüfe regelmäßig, ob die Ladestation sichtbare Schäden aufweist. Beim Betrieb einer beschädigten Ladestation besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- ◆ Vergewissere dich, dass alle Sicherheitseinrichtungen jederzeit verfügbar sind, und prüfe sie regelmäßig, um den ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen.
- ◆ Wenn ein Erdschluss auftritt, muss davon ausgegangen werden, dass das Kabel der Basis die Spannung führt, und nachdem sichergestellt wurde, dass keine Hochspannung im System vorhanden ist, muss die Ladestation überprüft werden.
- ◆ Installateure und Nutzer müssen die Grundsätze und Vorschriften beachten, um ihre Sicherheit und die Sicherheit der Geräte zu gewährleisten.
- ◆ Vergewissere dich vor dem Einschalten der Ausrüstung, dass sie ordnungsgemäß geerdet ist, um unnötige Unfälle zu vermeiden.
- ◆ Alle Werkzeuge, die keine freiliegenden Metallteile benötigen, sollten isoliert werden, damit freiliegende Metallteile nicht den Metallrahmen berühren und einen Kurzschluss verursachen können.
- ◆ Du darfst unter keinen Umständen Teile selbst modifizieren, nachrüsten oder austauschen.
- ◆ Vergewissere dich, dass die Eingangsspannung, die Frequenz, die Schutzschalter und andere Bedingungen den Spezifikationen entsprechen, bevor du das Gerät in Betrieb nimmst.
- ◆ Dieses Produkt muss von autorisiertem Personal installiert werden.
- ◆ Bevor du das Produkt benutzt, musst du überprüfen, ob es den örtlichen Vorschriften entspricht.
- ◆ Die erforderliche Höhe der Aufhängung beträgt 0,4-1,5 m über dem Boden.

Lieferant/Vertriebspartner

Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Prag 9
Tschechische Republik
www.sunnysoft.cz